

09.082

**Sportförderungsgesetz
sowie Bundesgesetz
über die Informationssysteme
des Bundes im Bereich Sport**
**Loi sur l'encouragement du sport
et loi fédérale sur les systèmes
d'information de la Confédération
dans le domaine du sport**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 11.11.09 (BBI 2009 8189)
Message du Conseil fédéral 11.11.09 (FF 2009 7401)
Nationalrat/Conseil national 15.09.10 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.12.10 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 03.03.11 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.11 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 14.04.11 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 31.05.11 (Differenzen – Divergences)
Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 01.06.11
Nationalrat/Conseil national 06.06.11 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.11 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (BBI 2011 4893)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2011 4543)
Text des Erlasses 2 (BBI 2011 4907)
Texte de l'acte législatif 2 (FF 2011 4557)

1. Bundesgesetz über die Förderung von Sport und Bewegung

1. Loi fédérale sur l'encouragement du sport et de l'activité physique

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 09.082/5950)
Für Annahme des Entwurfes ... 178 Stimmen
Dagegen ... 6 Stimmen

2. Bundesgesetz über die Informationssysteme des Bundes im Bereich Sport

2. Loi fédérale sur les systèmes d'information de la Confédération dans le domaine du sport

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 09.082/5951)
Für Annahme des Entwurfes ... 189 Stimmen
(Einstimmigkeit)

09.439

**Parlamentarische Initiative
Meyer-Kaelin Thérèse.
Allen Schweizer Staatsangehörigen
auch weiterhin den Bezug
einer herkömmlichen,
nichtbiometrischen ID ohne Chip
zusichern**

**Initiative parlementaire
Meyer-Kaelin Thérèse.
Assurer l'accès
à une carte d'identité
classique, non biométrique,
sans puce,
à tous les ressortissants suisses**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 04.06.09
Date de dépôt 04.06.09

Bericht SPK-NR 04.02.11 (BBI 2011 2277)
Rapport CIP-CN 04.02.11 (FF 2011 2137)
Stellungnahme des Bundesrates 23.02.11 (BBI 2011 2291)
Avis du Conseil fédéral 23.02.11 (FF 2011 2151)
Nationalrat/Conseil national 17.03.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 30.05.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)

10.308

**Standesinitiative Thurgau.
Ausweisgesetz.
Änderung**

**Initiative cantonale Thurgovie.
Loi sur les documents d'identité.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 27.01.10
Date de dépôt 27.01.10

Bericht SPK-NR 04.02.11 (BBI 2011 2277)
Rapport CIP-CN 04.02.11 (FF 2011 2137)
Stellungnahme des Bundesrates 23.02.11 (BBI 2011 2291)
Avis du Conseil fédéral 23.02.11 (FF 2011 2151)
Nationalrat/Conseil national 17.03.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 30.05.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2011 4841)
Texte de l'acte législatif (FF 2011 4489)

Bundesgesetz über die Ausweise für Schweizer Staatsangehörige (Bezug von nichtbiometrischen Identitätskarten bei Wohnsitzgemeinden)
Loi fédérale sur les documents d'identité des ressortissants suisses (Demande de cartes d'identité non biométriques auprès de la commune de domicile)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 09.439/5952)
Für Annahme des Entwurfes ... 188 Stimmen
(Einstimmigkeit)